

**Четвертая Конференция Высоких  
Договаривающихся Сторон Конвенции  
о запрещении или ограничении применения  
конкретных видов обычного оружия, которые могут  
считаться наносящими чрезмерные повреждения  
или имеющими неизбирательное действие,  
по рассмотрению действия Конвенции**

25 November 2011  
Russian  
Original: English

Женева, 14–25 ноября 2011 года  
Пункт 18 повестки дня  
Рассмотрение и принятие заключительных документов

**Сметные расходы Совещания экспертов 2012 года  
Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции  
о запрещении или ограничении применения  
конкретных видов обычного оружия, которые могут  
считаться наносящими чрезмерные повреждения  
или имеющими неизбирательное действие**

**Записка секретариата**

1. Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, проходившая в Женеве 14 – 25 ноября 2011 года, решила созвать Совещание экспертов 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое будет проходить в течение трех рабочих дней.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и приводит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 86 500 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. И тогда же будут соответственно определены и любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. Что касается финансовых процедур, то следует помнить, что, в соответствии с практикой, использовавшейся в связи с прежними многосторонними разоруженческими конференциями и соответствующими совещаниями, и как отражено в их Правилах процедуры, расходы распределяются среди Высоких Договаривающихся Сторон, участвующих в конференциях или совещаниях, исходя из шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной пропорционально с учетом численности Высоких Договаривающихся Сторон,

участвующих в совещаниях. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах их соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.

5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов, будут подготовлены платежные извещения исходя из общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**Название сессии: КНО – Совещание Высоких Договаривающихся Сторон  
Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)**

**Женева, 2012 год – 3 рабочих дня**

Статья конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Председательская документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	71 300							71 300
Письменный перевод документации								-
Потребности во вспомогательном обслуживании						2 900		2 900
Другие потребности							12 300	12 300
<b>Всего</b>	<b>71 300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 900</b>	<b>12 300</b>	<b>86 500</b>

\* 1 долл. США = 0,896 шв. фр.

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%) 86 500

B. Потребности в неконференционном обслуживании

Всего (округлено) A+B 86 500